

进行风险代理收费（即通常所称的“成功收费”），但实行风险代理收费，最高收费金额不得高于律师事务所与委托人签订的收费合同约定的标的额的 30%。

【法令全文】请点击以下网址查看：

http://www.gov.cn/zwqk/2006-04/19/content_257940.htm

【注】

- 如果需要了解法律、法规或政策的全文内容或需要相关日文翻译服务，请与我们联系；
- 本栏目所公布的网址通常为官方网址，如果无法访问，您可以通过搜索引擎查阅或与我们联系。

二、相关新信息

- 上海市工商行政管理局与上海市浦东新区人民政府联合推出『推进浦东综合配套改革试点工商若干措施』

2006年04月14日，上海市工商行政管理局与上海市浦东新区人民政府联合召开新闻发布会，宣布『工商行政管理部门推进浦东综合配套改革试点工商若干措施』将在上海市浦东新区率先试行，这些措施具体包括：

- 扩大上海市工商行政管理局浦东分局的登记管辖权。把包括公有制企业集团和私营企业集团在内的所有内资企业集团，上海市国有资产监督管理委员会直接出资的上海市属国有独资企业，外国（地区）企业在中国设立的从事非直接经营活动的代表机构、研发中心以及由商务部、上海市外国投资工作委员会审批的非限制类外商投资企业的登记注册权下放到上海市工商行政管理局浦东分局，允许上海市工商行政管理局浦东分局直接进行这些企业（代表机构）的登记注册工作。
- 允许注册于上海市浦东新区的有限责任公司和股份有限公司以商标专用权作价出资入股。【此条不适用于外商投资企业】
- 优化上海市浦东新区外商投资企业的审批登记办法。在坚持审批登记制的原则下，对符合国家利用外资产业政策，属于上海市浦东新区审批权限且不涉及基本建设、环境影响评价、前置审批的外商投资企业，在设立、变更登记过程中，实行“一口同步受理、一次核发证照”。凡是符合条件的申请人，只需

料金（つまり、一般的に言われる「成功報酬」）を実行することができるが、リスク代理料金を実施する場合、その料金は最高でも、法律事務所と依頼者が締結する料金契約に定める目的額の30%を上回ってはならないと明確に定めている。

【法令全文】下記 URL をクリックしてください。

http://www.gov.cn/zwqk/2006-04/19/content_257940.htm

【注】

- 法令・政策の全文の内容や相応の日本語訳のサービスが必要な場合には、私共にご連絡ください。
- ご案内する URL は政府筋の公式サイトですが、リンクできない場合は、検索エンジンで検索いただくか、私共にご連絡いただければと思います。

二、関係する新たな情報

- 上海市工商行政管理局と上海市浦东新区人民政府が「浦东総合関連改革の試みを推進するにあたっての工商分野での若干の措置」を共同で発表した

2006年4月14日、上海市工商行政管理局と上海市浦东新区人民政府が共同でプレスブリーフィングを開催し、「工商行政管理部门が浦东総合関連改革の試みを推進するにあたっての工商分野での若干の措置」を上海市浦东新区で率先して試行することを発表した。これらの措置には具体的に下記内容が含まれる。

- 上海市工商行政管理局浦东分局の登記管轄権を拡大する。公有制企業集団と私営企業集団を含めた内資企業集団、上海市国有资产监督管理委员会が直接に出資した上海市傘下の国有独資企業、外国(地域)企業が中国に設立した非直接経営活動に従事する代表機構、R&Dセンター及び商务部、上海市外国投資工作委员会が審査批准した非制限類の外商投資企業の登記登録権を上海市工商行政管理局浦东分局に移譲し、上海市工商行政管理局浦东分局がこれらの企業(代表機構)の登記登録作業を行なうことを認める。
- 上海市浦东新区の有限責任会社と株式有限会社が商標専用権をもって価格を決めて出資し出資者となることを認める。【同条は外商投資企業には適用しない】
- 上海市浦东新区外商投資企業の審査批准登記方法を合理化する。審査批准登記制を堅持するという原則の下、国が外資産業を利用するという政策に適合し、上海市浦东新区の審

向工商行政管理部门的登记窗口提出申请，相关部门将按照各自职责，对申请人的申请同时进行审批和登记，并由工商行政管理部门在发放《企业法人营业执照》时，受上海市浦东新区外商投资企业审批部门委托一并发放《外商投资企业批准证书》。

- 将企业不良记录相关责任人员的信息纳入个人征信系统。把被吊销营业执照但不办理注销手续的企业、没有践行承诺的企业、严重违法企业的法定代表人和自然人股东的不良记录信息定期提供给上海市征信管理办公室，通过个人征信系统，向企业和社会公众提供个人信用报告或者披露个人信用信息，供有关部门、企业、中介机构在提供公共服务从事交易活动中使用。

（摘自 2006 年 04 月 18 日
上海市工商行政管理局网站信息）

查批准権限の範疇に該当し、しかもインフラ建設、環境影響評価、前置的審査批准には関与しない外商投資企業の設立や変更登記の過程では「1つの窓口で同時に受理し、証書を一括して発給する」ようにする。条件を満たす申請者は、工商行政管理部门の登記窓口で申請をするだけで、係る部門が各自の職責に照らして、申請者の申請について同時に審査批准と登記手続を行ない、また、工商行政管理部门が「企業法人營業許可証」を発給する際に、上海市浦东新区外商投資企業審査批准部門の委託を受けて、「外商投資企業批准証書」を一緒に発給する。

- 企業のマイナスの記録についての係る責任者の情報は、個人与信システムに組み入れられる。營業許可証を取り上げられたが、抹消手続を行っていない企業、約束を履行していない企業、著しく違法した企業の法定代表者と自然人の出資者のマイナスの記録は、定期的に上海市与信管理办公室に提供され、個人与信システムを通して、企業と社会の公衆に対して個人の与信報告を提供したり、あるいは、個人の信用信息を開示し、関係部門、企業、仲介機構が公共サービスを提供する過程で取引するにあたって使用できるように提供することになる。

（2006 年 4 月 18 日付、
上海市工商行政管理局のウェブサイト情報から抜粋）